Ն 5995 — 1905 ՓԵՏՐՎԱՐ 1 ՇԱԲԱԹ — 1322 ՋԻԼՀԻՃՃԷ 9 — ԵՒՐՄԷ ԳԻՐԻՆՃԻ ՕԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՅԷ

ԴՐԱՄԻ 20

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸԵ ՏԷՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — ԵԷՎՄԻ ԿԱՃԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

ԱԳՕՆԷ ԳԻՆԸՆԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՈՒԼԹԱՆԱԿԱՆ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թիւը 20 ղր.-ոց

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԸՆԹԼԱՐԸ

Կիրակի, Շաբաթ վէ Յիւնէի առաւօտ ՝ 9
Կիւնէի առաւօտ առանձին » 3

Խմբագրատեղի Սիրանոցաց Գաղէ Ալի ճանապարհին նումէրօ 20 ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մասնաւորաց տէր։ Գրութիւնք մեկնութեան կապակցեալ ուղղեցեալ կարգադրուին տակիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ի միջոցաւ։
Մեկնաբանի նպատակաւ Գաղէ Ալի ճանապարհին նումէրօ 20 ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մասնաւորաց տէր։ Գրութիւնք մեկնութեան կապակցեալ ուղղեցեալ կարգադրուին տակիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ի միջոցաւ։

ԿԻՒՆԷԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԷ ՀԱՐԳ

Ֆուլան թարիխի իւլ Ֆէնկ-Հուանկ-Զէնկաէն վարիս օլան պիր խապէրէ կէօրէ, պիր միլիարտէք ազամ իլէն ժէնէրալ Գուրօքաթին իւէ մարէշալ Օյամա արաստնան միւղաքէրաթա իպթիսար օլունծյոր։

Բուս կէօնիւլիւս ազքէրուերի՝ Շահարու իւղերինաէ ակէնթիս հիւճում իթմիշլեր իսէ ատ, միւհիմ թէլէֆաթ վէրէրէք բիւճում մէնզուր օլմուշլար սարը։

Թօր մանիարպէսի ակվամ իթմէքաէ սարը։

Ծէնէրալ Գիլսբլինկին ժէնէրալ Կէրիբէնպէրկ ենթիրնէ իքինէի Մանչուրի օրուսը գօնանանիզդան Թոյին իսիլիկի Բէթերսպուրկան իլա իսիլիյոր։

Ճաբօնիալլար՝ իւերի սիբերուերինի թանիւլիւ իսէրէք Շահս պոյունա ճէնուպա ասղրու չէքիլիյոլար իմի։

Գու հարէքէթ՝ ճալիզը նաղարը եհէմմիյէթ օլմուշ սարը։

Գունդն իւղերինէ Բուսլար սահի պիր գամ սահա թէսարիքաթա պուլնմշլար սարը։

Սանթալ Նիւգին մանիպրի սիյոր քի, պիր պէօլիւք Բուս ասքէր՝ Ճաբանիալլար Թարաֆնան իւղալ իսիլիշքաէ պուլնան Վլատիսոյան քէօյինէ հիւճում իթմիշլեր սիր։

Ճաբօնլար՝ իքի սահաթ սէվամ իթմիշ օլան չիսաէիլի պիր մուգավէմէթէն սոնրա, թէսաֆիւի հարէքէթլերինի թէճավուզա պիրթէպիւ, Բուսլարը չէքիլմէկէ մէնզուր իթմիշլեր սիր։

Իքի թարաֆը զայիֆը էբէյիմ սիր։

Մուգաբանէն Ամանա Բիւթերե իլա օլունարզդան նաղարէն, Բուսլարդան զարզ էնկիթիսաէ Թալան իւէ Շահարու սարազնանաքի պաթարիալարդան ճուման վէ ճուման երթէսի կիւնլերի ճաբան մէվգիլերինէ պիլա ֆարզլա սիթէն իթարքլերի, վէ ճաբօնլարդան սահի մուգավէլէսաէ պուլունաբզլարը պէյան օլունարլար։

Մանը հալին 11ինաէ Բուսլարդան Լիթան-Թան հիւթինաէն իթարքլերի կիւճում ճաբան բիյասէ ասքէրի թարաֆնան պէրթարաֆ խալիմի սիր։

Գալիթ ասնանմասդան Ցինէի ֆիրգասդան Զինէի գէմի, մայիս իւնիսաէ հարէքէթ իսէնէք սիր։

Կազէթա մանիպրլերինի իֆատէսինէ նաղարէն, Ճաբօնլարդան Շահ-Հասանքի մէվգիլերինաէն չէքիլմէսի պէօյուք պիր մանարթպէյէ հազրլամագա օլասուգլարը կէսարէրէյոր։

Գերլինէ կիթմիշ օլան բրէնս Ֆէրթինանդան մայթինաէ պուլնան մէմուրիյէ՝ Ալէմանիա իմբէրաթորը թարաֆնան միւնթէլիթ բիւթպէլերէն նիշանլար վէրիլմիշ սիր։ Բրէնս սահի մայթինէ թանի օլանան Ալէման զաղթանդան նիշանլար վէրմիշ սիր։

Գերլին Օմանը սէֆիրի սէվլ։ Թէվֆիգ բէյ հազրէթլերի՝ սէֆարէթխանէ սարէյ միլիթերէ նազիֆ պէյ իւէ սարանա կիսիպ բրէնս Ֆէրթինանդը կէլմիկի կիւն իսթիգալ էյլէմիկինաէն, Գերլին սէրալը իմբէրաթորիսինաէ վէրիլէն պիր պալասա բրէնս Ֆէրթինանդա սէֆիրը միւարէլէյի իւէ միւլազաթ իթմիշ սիր։

Կէչէն բէնճլենպէյ սապանդը բրէնս Ֆէրթինանդա՝ իմբէրաթորդան մանասարլը վէ սէրալը իմբէրաթորի էրքանը վէ մէմուրիյնը միւլազիմ վէ սաքէրիյէ իւէ միւլազաթ իթմիշ սիր։ Իմբէրաթոր քէնան միւսաֆիրլերինէ թամամ իթմիշ սիր։ Բոյսամա կէչէն ճումա կիւնիւ սաքէրի թալիմլեր իսրա օլունմշ, վէ օ կէճէսի սէրալը իմբէրաթորիսա պէօյուք պիր զիյաֆէթ քէչիրմէ իսիլմիշ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Ցախիլիյէ նաղարը սէվլ։ Մէմասէհ բալա հազրէթլերինէն պիր իքի կիւնաէն պէրի բահաթսըզ պուլունաբզլարը թարաֆը հազրէթը Բաթիլահիսաէն իչիմիլմէսի իւզերինէ գուրենաան սիթուֆ։ Ֆարիգ պէյ էֆ. հազրէթլերի բալաի միւշարէլէյհին խանէլերինէ կէօնաբիլերէք խաթրլարը սորուլմշ սարը։

—Գէշլաի Հիւմայունլարա պուլնան սաքէրէ Գուրպան Գայրամը միւնասէպէթիլէ գուրպանլար իհսան պուլրալարդը կիգի գավրմալը բիլավ իւէ սալաթա վէ լիմանթա վերիլմէսի խուսուսնա սա էմր ու ֆէրման պուլրալմշ սարը։

—Ցէրասաէթ վէ ճիվարնա քաֆին ճամի վէ մէսրէֆլէր իւէ թէքքէլերէ Գուրպան Գայրամը միւնասէպէթիլէ իհսանը միթա օլան գուրպանլար սիւն մէմուրը մախսուսը մարիֆէթիլէ թէվզի ու իթա վէ պու վէսիլէ իւէ սաս սուսի հազրէթը Շեհրիյարի եսա ու թէքքարը օլունմշ սարը։

—Գուրպան Գայրամը հասէգիլէ Ցարիւլ Ահմէդաէ պուլունան ֆուգարայա գուրպանլար վերիլմէսի խուսուսնա իրսաեի Սէնիյէ չերեֆսուսուր պուլրալմշ սարը։

Գու միւնասէպէթլէ սիւն պիր խայլի ֆուգարայա Համիսիյէ ճամիսի սվլուսնա սաթիյէ Սէնիյէ սաղարալմշ սարը։

—Միրքեճի սաթասիսնա պուլնան բասթանէ չիւգեսինին քիֆայէթ իթմէմէսինէ մէգալ, եերինէ պիր սիկերինին եսբալանմասը եսազ սաթ 4 պուլուգա ճէմիյէթին մերքեզինաէ պիր իֆթիրա ազա խալիրէք, հէյէթին գալէմ ազալարդը ինթիզամա խաեճէք սիր։

—Թիւրքիասա գունհուր իսէն սասարը սաթիգալ կիգլէճէնլեր իւէ սասարը սաթիգա գաշազիլարդը իսէնլեր հազդանա նէ եսլասա մանամէլէ օլունմասը լազմ կէլեճէկի մերճիինաէն սորմշ սարը։

—Զաթը հազրէթը Սասարէթրէնսէի իւէ Օրման վէ Մէսաին վէ Զրաաթ նազարը սէվլ։ Սէլիմ Մէլհամէ բալա վէ Շուրա Ցէվլէթ Միւլքիյէ սահրեսի ազասնան սաթուֆ։ Մավրսէնի լազ հազրաթը սիւն Իրան սէֆարէթխանէսինէ կիսերէք սէֆիր հազրէթլերինէն վալիսէլերինէն վէֆաթնան սոլալը պէյանը թարգիլէթ էյլէմիշլեր սիր։ Ցրանսա վէ Իթալիա սէֆիրլերի սահի սիւն սէֆիրը միւշարէլէյհին խանէլերինէ կէօնաբիլերէք խաթրլարը սորուլմշ սարը։

—Խիւսվէնիկեար վիլայէթի մերքեզ սանճաղը Ցէֆթերը Խագանի Մէմուրը Սբրի էֆ.ենի ուզուն միւսաեթաէն պէրու քէֆալէթ բազթ օլունմասդը խապեր ալնասդը վէ մէմուրլարդան քէֆալէթ բազթը վէ հեր 6 այա պիր քերրե քէֆալէթ հօշլամալարդանդ իհրաբ մանհասեպ վէ մալ գալէմերինէ սիա վազիֆէ օլասդը վէ պազգա մահալլերաե սահի պէօյլե քէֆալէթսիզ մէմուրլար պուլնմասը մէհնուզ իսուսի պէյանդայա իգթիսասդան իյիսաբ Ցէֆթերի Խագանի Նէզարէթինաէն պա թէզքերե իշար օլունմաղլա պու պազատի նիգամանա սհ. քամանդան իյիսաբ վէ հիւքմդանիմդան սահեսի իյիսաբ չիսաէթլէ մէսաւլիյէթը գանանիյէյի մանհիպ օլասաղնան, քէֆալէթ իչին միւսաեհայա մէյսան վերիլմէսի Մալիյէ Նէզարէթինաէն սամամ Մալիյէ մէմուրլարդան պիլիրիլմիշ սիր։

—Ցաս, Գասրա վէ Գազասա պէյնինաէ բասթա իւէ թէսթի օրնան մէքթուպլար 20չեր բաս իւճրէթլէ թէսթի օրնասդը հալաե, մանհասենա Հասրլ օլաճաղնան, դիքբ օրնան մէքթուպլարդան 20 բաս իւճրէթ մուգապիլինա թէսթիսի խուսուսնա իրսաեի Սէնիյէ չերեֆսուսուր պուլրալմշ սարը։

—Մահիլաթա սայիր օլան միւզայեաե վէ միւնագասա գայմէերինէն էն սոն իհսաբի գաթիյէ գասրարլարդան գիրինէ 3 զ.լզդ բալ եասրլասրլամասը լազմ կէլեճէկի, գամիսիսնդ մանասանանան մերճիինաէ իշար օլունմշ սարը։

—Իդմիր բիւցասնա պիր վազթանա պերու բէք չօղ գալդ զ. վէ իքիլիք թեասվիլ իթարիկի իզ սիր կազէթալարդանա օգունմշլարը։

—Շեհր էմանէթինէ սիա օլաղ 1321 սենեսինէ մահասուլեն թիւճարանան Հիւսնի պէյ եօհասինէ իհսալե օլունան զեպխիյե վէ գօթրա բուսուսուր սենեի սապզդանա նիսպէթլե 201,500 ղրուշ գալա պեսել իւէ իհսալե իսիլմիշ սիր։

—Իթալիա սեֆիրի թարաֆնան ալնաֆր. փեբրվարդան 28ինեի բենճշենպեհ կիւնիւ պիր բեսմը գապալ իճրա իսիլեճէկինեն, պու գապասե լազմ կէլեճէկլեր սավէթնամէլեր կեսնաերիլեճեք սիր։

—«Գալիսրի» իսմինաէ պիր գասէդ՝ յունվարդան 18ինեի կիւնի Մարմարանդան Գալիթիա գարիյեսի գուրպինաէ գայլարա չարբարագ բարչալանմշ վէ իչինաէ պուլնանլարդան ճիւմիսեսի գուրթարլմշ սարը։

—«Խիւսվէրսի» նամ պիր սեֆինէ յունվարդան 26ընեը կիւնի ազամ իւզերի Գարթնա կիթմեքաէ իքեն ճայագ նամ մահալաէ գարայա սիւզմիշ վէ բարչալանմշ իսէ ատ, բեես վէ թաիֆեսի գուրթարլմշ սարը։

—Իդմիր կազէթալարդանա օգունարզդանա կէօրէ, կէչէն ճումա կեճեսի մեճհուլ 7 քիլի Գալեճարդա միւթեզերանան Ապաթ Մեհմէտ պէյին խանէսինէ կիրիգ 40 լիրա չամզլար վէ եվաեն չզամազան եվվել սահիգինի չիսաեթլե սեօյլուգ եարալամզլար սարը։

—Շեյլիսաե սաքին Մագասար Օնիկ էֆ.ենին խանէսինէ սիւն կեճե խարսզ կիրիգ էվին գարուսնդը ալարգան սոնրա իլերի կիրմիլեր վէ եուգարը չզգանալարդը սարասա, էվաե պուլնանլարդը պազարմասը իւզերինէ գալմզլար սարը։ Օնիկ էֆ. վուգուսնդը զազթայա խապեր վերմեքլե պու սարդաթ թեչեգալեսինաե պուլունանլարդան կէօմրիւք սրմասրլարդանան Ենդզ իւէ Թէրէ Գազը պազլեսինաե կարսօնլարդ իսեն Ակիլա օլարգլարդը պիլիրմիշ վէ մերգուման սերասեթ օլընմշլար սարը։

—Ալեն էսիրնե վիլայէթինաե Կիւմիլճինէ չեհրի էհալիսինաեն օլուգ, բեիսի պուլնարդը չեթե իւէ հայասալարդ իսեն Ֆել Բեթրս նամրնասի հայասա, պու քերրե Ցեսե Ազամ սանճաղնասա Ցօզան Հիսար գարիյեսինաե կիգլենմիշ օլարդը հալաե սերասեթ իսիլմիշ սիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Շեհրիմիզ Թահվիլաթ պօրսասրնասա կէչէն լիքասասիսնա եարբլան սերօրդն պօրսա մալամէլարդը սեքթեասը վէ սրեքիլաթէր վէ օյունճլարասան բեք չզդը գարարա օգրաթարդը պօրսա մէհլիս բեեսի Մ. Զիսի Թարաֆնան նազարը սիդգաթա ալնմշ վէ Իւնիֆիե Թահվիլաթնան էվրօբա պօրսալարդնասա էնօրմիշ օլարդը բազթէ նէթիճէսի օլարաք չէհրիմիզ բիւցասնասա էֆեգթիֆ օլարաք բէք ազ Թահվիլ պուլունմասնասան սօնրա, սերօրդն հեր 15 կիւն լիքասասիսնարդնասա ֆազլա օլմասնա մէյսան վերիլմէք իւզրե պիր գարար իթթիխազ իսիլմիշ սիր։ Պու գարար մուճեպինճէ, մանիզարդան — էֆեգթիֆ վերեմէյեն ազզդհզարասան — 2 բարասան ֆազլա սերօր Թալեպինէ հազդարը օլմասնասա գ. սրեքարդ Թալեպինէ սեվամ իսէն սաարկունզդ սերհալ գալի օլմաշ, կերէք սրզ վէ կերէք սարթլ իւզերինէ մանանմասը Թարաֆնան սաթէշ իսիլմէսինի, պիր սանանմա գանանանդնա Թերթիթիզ իսէն վեգալ սարը։

Լէնինգրատ ազեսինաեն հազդանէթ սերեեեսինաե իյիֆա իթմէսի քէյֆիյէթի իսթիզամ իթմիշ սիր։ Գինաենալեյհ պու երեզաեն նէ՝ ամիրալ Ռոճեսթվենսքիյե վէ նէ սէ մայէթինաե պուլնանլարասան հիշ պիրինէ պիր կէօնա մեսուլիյէթ թերէթթիւլ իսէմեգ. Մամաֆիհ, Բուսիա հիւքիմէթի սանանմասդնէ, Բուսիա հիւքիմէթի սանանմասդնէ սաթէյինէ հեսաեֆ օլմուշ օլան մասումարա թազմինաթ վերմեկէ հազրը օլագիլիր։»

ԹՕՐԻՕ.— Բուսլար ճանամա երթեսի կիւնիւ, մահը հալին 11ինաե, Ճաբան օրասնդնէն սոզ ճէնահրնը թօր թարթագա սէվամ իթմիշ օլուգ, սոզ ճէնահլարդնա Մեեթրա մեկզքինաե 24 թօր թաղիե իսեպիմէք իւզրե սիբերերը բնչա իսթիյորլար։

Այդն 11ինաե, Ճաբօնլար Սինզանկ ճիվարդնա պիր Բուս սիւվարի միքիրիզնինի իհսաա իթմիշեր օլուգ, Բուսլարդան 3 քիլի թելեֆ վէ 11 քիլի սե մեճրուհ օլմուշ սարը։

Վիեննա, 14 փեբր.— Իմբերաթոր իւ չէհարեք գասար Մ. Ցրանսուա Գոլիբ իւէ միւլազաթ իթմիշ սիր։ Մ. Գոլիբ սերալը իմբերաթորիսինա չզգարզը եանասա Ցրանսուա ժօզեֆ հազրէթլերինէն էվվել Մաճար լիսանը իւզրե վէ սահա սոնրա Ալեմանճա օլարաք թէքելիմ իթմիշ օլարզդնը պէյան իթմիշ սարը։

Միւսարեյհին եգոնոմիք խուսուսաթնա Մաճարլարա պիր չզգ մեհիմ սելհիթլեր վէ միւսասաեվլեր պասլ իսեեեյինի վէ լաքին ճիհեթը սաքերիյեճէ հիշ պիր չեյ եարամլանգարդրը սախի Մ. Գոլիբ իւլվեթէն սեօյլեմիշ սիր։

ԲԱՐԻԶ.— Միւսաեթը մեմուրիյէթ թի 1906 սենեսի փեբրվարդնա խի թամ պուլմագա օլան Ցրանսա ռեիսի Մ. Լուպե հազրէթլերինէն էվվել իսթիֆա իթմեք ենյեթինաե օլասաղը չուլու պուլմուշ սարը։ Մ. Գոնթան իւէ Գամպոն, Գրեսսն վէ Գամպեթ միւշարիյեյհին եերինէ գանանասա օլանգարդը սեօյեեյիր։

ՍՕՖԵԱ.— Սոպրանիյէ մեճլիսինէն սոն իհթիմամը սեվրեսի խթամ պուլմշ սարը։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԲԱՐԻԶ, 14 փեբր.—Միւ Թեհայի Շարգա իշղալ իսիմիշ օլան եյալէթլերաե Բուսիանդն սուրեթը գաթիյասե եերլեշմեսի եօլնասա կերէք Զարդն վէ կերէքսե Բուսիա հիւքիմէթինեն գաթի արզուլարդնա գարշու սուհ վէ թեվասսիւթ չսիալարդնդ պի սալ ու էսաս օլարզդը Բեթերսպուրկ մեհֆիլը բեսմիրսինեն մեճնուզ իւզի նուֆուզը զաթ պեյան իթմիշլեր սիր։

Բուսիա հիւքիմէթի Ճաբանիա հիւքիմէթինեն կեօյա Զինին պիթարաֆզդը ելալ եյլեմեքաե օլմասնասա սալալը պեօյուք սեվլեթլերե պիրեր բրօթեսթամամ կեսնասերմիշ սիր։ Ճաբանլար հարպ մեյսանդնասա զարզ ճիհեթինեքաի Զին եյալեթլերինաե պիր չզգ լեվազիմաթ վէ միհիմմաթ սլմագա իսիյլեր։

Բուսիանդն Վլադիկաֆ սեֆիրի պու պապաե խարիճիյե նազարը Մ. Հեյ իւէ միլեթասիա միւլազաթլարա պուլնմշ սարը։ Ճաբանիա սեգիրի պու միւլազաթլարդն պի բինաե հազրը պուլնմշ սարը։

—Մանչուրիասեն սաթանա էնֆորմասիանա վարիա օլան թելեկրաֆնամէլեր մեսլանա նազարեն, սալդ 11ինաե թեքմիլ հարպ ճեպհեսինաե սթիսեքի մանարթպաթ վուգուա կեսմիշ սարը։

Լէնինգրատ-Բուսանդ 12 վերսթ մեսաֆեսե, մերքեզսե, ճաբանլար Բուսլար թարաֆնդնան իլզալ իսիլեն պիր թեբեյե հիւճում իսուպ, կերի սլմագա մանվաֆֆագ օլասլար։

Սագ Բուս ճենահրնասա, կինեե ճաբանլար ճենուզը զարպիսե, Բուսլարդն Զան-Թանսաքի իւէրի մեվգիլերինեե հիւճում իթմիշլեր սիր։

Շարգ ճիհեթինաե իսե, Բուսլար իւերլեյիպ Թուքիֆինինդաեքի ճաբան մեվգիլինեե բեք հազլանմշլար իսե ատ, ճաբանիալլար իւզերինեե բեք սասթ գասար թիւֆենգ սթեչի իթթիֆաքեն սոնրա չեքիլմեկեե մեճզուր օլմշլար սարը։

—Սեսլասան ճանա Հավասա չեքիլեն պիր թելեկրաֆնամէ, պիր չզգ խանգիզ չեթելերինեն Գօրեինեն չիմալանա զուհուր իսալ ճաբանլարա իւթիհազ իթմիշլեր սիր։

Գուվվեթլի պիր Բուս օրասուսնդն կիզլիճէ օլարաք Գօրեա հուսուսնդն չիմալանա 60 քիլոմեթրա մեսաֆեսե թեհսշլիսա իթմեքաե օլարզդը, վէ ճաբանլար թարաֆնան վլատիվոսթոգա պերլեն հիճում իսիլմիկի հալաե մեզգիւր Բուս օրասուսնդն սա սերհալ Վլատիվոսթոգա կիթմեյե միհեյյեսա պուլնանզդը խանգիզլար ճաբանլարա իկազար իթմիշլեր սիր։

ԲԱԹՐԻՈՒԹԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Ս. Էջմիածին Ս. Կաթողիկոսը պու քերրե Բուսիա սախիլիյե նազրդնա թագիմ օլնմագ իւզրե, եենիսաեն պիր իսթիսա թանգիմիլե, պիր վազթանա պերու մանալլագա գալմշ օլուգ Կաթողիկոսլարդ մեմուրիյէթինեե սիա օլան սելահիյէթին իսաեսի իչին նազարը սրզգաթնը ճեկլ, վէ Բուսիա իմբերաթորդնն պու պապանքի գարարդնը թալեգ իթմիշ սիր։ Իլզալ իսթիսասլը թագանմի՝ Քիչնեև Ասաչնորգ Ց. Ներսես Արքեպիս. Խիսասվերտան վէ Ց. Մեսրոպ Վ. մեմուր թային իսիլիգ պունլար Բեթերսպուրկա ասզիմէթլե սազրուսան սազրուսա իսթիսալը նազրը միւշարիյեյհե թագանմ իսաեճքլեր սիր։

*** Գիր վազթանա պերու Թիֆլիսաե պուլնան Ս. Կաթողիկոս, նամիզաճլրզնասա խալիճէ էյիլեշմիսիր։ Ս. Կաթողիկոս թագիզլերին թավսիյեսիլե խուսուսի պիր խանէյե նազլ օլունմշլ իսե ատ, էյիլեշսիքաեն սոնրա թեքրար Ասաչնորդարանա ավաեթ իթմիշ սիր։

*** Գիլիսլեր եմնաք ու ազարդն զազթը հենկեամընասա, Գաֆգասսասան թեգերա իսիյեն բուհանիլեր վէ ճիսանիլեր, հիւքիմէթին միւսասեսիյե եերլերինեե ավաեթ իթսիքլերի կիպի, գարանմշլ օլան Շուշի բուհանի մեքթեպինեն եենիսաեն սալմասնա իւմիա վարիմիշ։ Գաֆգասիա վլիսի օլուգ, չիմաի ազլ օլունան բրենս Կոլցինեն կիւնիւնաե գարանմշլ օլան Գագաս հեյեթը խալրիյե քիհիթուպանեսի, սախիլիյե նազրդնդն եմրիյե սալմշլ սարը։

*** Նախիջեւան վէ Գեսարագիա Ա.-Ջորգը Ց. Ներսես Արքեպիսկ. յունվար 8սե Մասգուսասա Բուսիա իմբերաթորդնն ամուճասաբ կրանսիպ Սերժ Ալեքսանդրովիչ թարաֆնասա հիսանը սուրեթլե գապալ օլանմշլ սարը։ Միւշարիյեյհ Ց. Ներսես Սրբազանասա սահրեսի բուհանիյեսի սախիլիսանեքի ումսուր հազդանա գազը մալիսմաթ սախ էյլեմիշ սիր։ Ցերասաը կիւնիւ պեյեսիլե բեսի իսաեսի զիյարեթե կեթմիշ իսե ատ,

օրատա պուլտմաքրդնեան դար. Քրնը պրազմրլ ոբրը։ Մասգուա էրմենիլերի Տ. Ներսէս Արքեպիսկ.ին չերէցինե պիր գիւաքէր վերիպ, պունատա Ս. Էջմիածին հոգգրնատա իտարէի ազատկոր վուզու պուլմուշ ոբրը։

*. Եալնատա սխիրեն վէքաթ իթմիշ օլան Կարապետ Ա թոյեան նամբնատա պիր խայրբերվեր մահալի երմէնի միւէսէսաթը խարիւեսինէ 25000 վէ գէնահ ազոտրդը եեր օլան Մ օչոգ չէհրինէ 100,000 բուբլի վարիլթ էյլեմիշ ոբրը։

—

Ս. Էջմիածին Սինօդը, պունատա ազատմ ազոբ իպտիվաճ էանասրնատա ոբհհեթ չահատէթնամէսի արանմարնա ատիր պիր գարար իթա իթմիշ օլուպ, պու պազատ պիր մեգալէ մահատուսէ իլե արիզ ուամիգ պահս էյլեմիշ իտիք։ Կրան. Ժողով իչպու ուսուլին ուսմամի պիր գարար հիւքմինատ օլուզ օլմասրդրը սիւալ իթմեկէ լիւզում էէսմիւշ ատիր, դիրա էկեր օլա իտի, Սինօդին պիր Թահրիրաթը իլե Թեպլիղ օլանազ եերատ, Ս. Կաթողիկոսին Կոնդակը իլե իչար օլանմասը լազմ էջիլիր իտի։

—

Գու կիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերին իսմի կիւնիւ օլմազ միւնասեպէթիլե, Մայր Եկեղեցիաէյինը մահասուս իճրա օլունճազդնատա, Մայր Եկեղեցի Թազ. Խորհուրդնին ատվէթիլե կրան. Ժողով ազատնատա Տ. Կարապետ աւագքէշ. Սէթեատ Ս. Գասարազ Թազտիս իթմիշ վէ մասախսերին Բաթրիգխանէսէ պիր բեսմը գազուլ իճրա օլունմշ ոբրը։

Տէվլ. Աբրահամ բաշա հազրէթլերինին ամանատը օլուզ, իթթիսարլազդնատա ատալը պիր վազթատա պէրու Գեօյիւքերեսէքի խանէսինէ չէքիլմիշ օլան Կարապետ պէյ Ներսէսնին բազար կիւնիւ վէքաթ իթաիկի մահթեեսիւք իչիսիլմիշ ոբր։

Մասմիլէյհ Մըրը սարբաթլազդնատա գալնազդը, ուլեա ոբնքը սանիսի բիւթպեսի իլե իչիւնճի բիւթպեսէն Մեճիսի նիշանը գիշանճնա ճայիլ օլմուշ իտի։

Կարապետ պէյ՝ միւսաէթը մեսիսէ Բարիզատ իգամէթ էյլեմիշ ատիր։ Բէնամ խանէսինին իթթիսալինատ գիրիշ մաղազէսէ նէզարաթ վէ հայվանաթը նատրէ սազլամազատա իտի, վէ գու մազսէսէ բէք չոգ բարա ատրթ իտուպ պազլեսինի զայէթ միւքեմմել պիր հալէ վազ էյլեմիշ իտի։ Կարապետ պէյ քէնամ խանէսինին իթթիսալինատ Քերթպ էյլեսիկի միւքեմմել պիր պազլեսի սէ պելեսիյէ Թերք էյլեմիշ ատիր։

Միւթեվելլիճանը ամարը միլիյէլ իշթիրաքը օլմազը վէ անճազ պիր սէքա Պեյօղլու քիլիսէսի Թազ. Խորհուրդազդնատա գալնազդ, օրատան չէքիլիրքանին ասնրա արթազ հիչ պիր ամարլա մէչզուլ օլմազը։

* * *

Աբրահամ բաշա եւ Տիկին Աբրահամ բաշա Գարագէհա եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Վահան Մ. Իսահակեան եւ զաւակունք.

Տիկին Նուպար բաշա, Գօղոս բաշա եւ Տիկին Գօղոս բաշա Նուպար և զաւակունք, Տիկին Լիւսն Գարամանեան։

Օհաննէս պէյ եւ Տիկին Օհաննէս պէյ Տատեան, Գէորգ էֆ. եւ Տիկին Գէորգ էֆ. Ասլան եւ զաւակունք.

Օրիորդ Զարուհի Գարագէհա ցաւօք սրտի կը ծանուցանեն դառնաղէտ մահն

ՎԱՍԵՄԱՓԱՅԼ
ԿԱՐԱՊԵՏ ՊԷՅԻ ՔԱՐԱՔԷՀԵԱՅԻ

որ հանգաւ ի Տէր, յունվար 30 կիւրակէ օրն, 93 տարեկան, ի Պէյիւսէրէ։ Յուղարկաւորութեան թաղը հանդէսն պիտի կատարուի փետրվար 1 երեքշաբթի օրն ժամը 5ին Ս. Հռիփսիմէ եկեղեցին ի Պէյիւքտէրէ, ուրկից մարմնին փոխադրուելով պիտի ամփոփուի Խասգիւղի գերեզմանատունն ընտանեկան յատուկ դամբարանին մէջ։

31 յունվար 1905

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Մինչեւ էֆ. Սինանեանի ընդ Օրդ. Վարդուհի Նալպանեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 1 Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցին Յակոբ էֆ. Ն. Սինանեան քէնիշ չերամի յանարգար։

* * *

Հանդուցեալ այրի Տիկին Մարիամ Հասէանի (Ծէնալ Զարդարեան) յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեզարդի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են հիւանդանոցին.—Տէր և Տիկին Գասպար էֆ. Տիլիդեան 324, Տէր եւ Տիկին Մհաբ. Կարապետ Յովհաննէսեան 324, Մինրան էֆ. Կ. Էսէֆեան 108 ղրուշ։

31 յունվար 1905 (Կնիք)

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԵՄԻՆՏԵ

ԼՕՐՏ ԼԷՅԻՆ ՆՈՒԹԳԸ ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԱԼԵՄԱՆԻԱ ՄԻԻՆԱՄԷՊԱԹԸ

Կէյզէնլէրատ կազէթամզդը Թէլեգրաֆ գէմը հավատիրնամէ, Ինկիլթերա պահրիյէ նէզարէթի լորտլրընատա, լորտ Լէյին Ալեմանիա ատնանմասրնա գարյը նէ եօլատա պէյատնաթատա պուլենմշլ օլասրդրը սերճ իթմիշ իտիք։

Ցիլվազը միւլարիւէյհ լորտ, «Ինկիլթերա Ցրանատա սեվահիլինէ վէ Գահրը Սէֆիտէ նէզարէթ իտեմէք եերսէ, Շիմալ սէնիզինէ — եանի Ալեմանիայա սիզգտա իթմիւլի» եօլունատա բէք միհիմմ իֆատաթատա պուլենմշլ իտի քի, կերէք Ալեմանիա վէ կերէքատ Ինկիլթերա մաթզուաթը պու վազտ իւզերինէ խայլի չիտաէթլի նէյշրիյաթատա պուլենարլար։

Ինկիլթերա իլե Ալեմանիա միւնասեպաթրնը կէչիրմէքատ օլարդը սեվգերի ատրլերի եատգանատա թէագիպ ինանմաք, սեվգերինը գէնէրլերի եատգմշլ իտիլեր։ Գու գազ սէնէատէն պերու, սահա սազրաւազ Թա Թրանսվալ մահարեպէսի զահուր իթմէզատէն սազթար ճէյմս վազատը իւզերինէ Ալեմանիա խմբերաթարրնը պիլարեբիս Գրիկերե չէքմիշ օլուպզր մեշհուր թէլեկրաֆնամէսինատէն պերու, մեզգիւր մինասեպաթ Գերլին վէ Լօնտրա գազէթէօլարը իչիւն էնտիչե վերիճի պիր մեսելե թէչքիլ իթմիշ ատիր։ Լազին չիւգհե եազ քի, պու էնտիչե սեվգերինին Մինիթեհաի Շարգատաքի մէնֆատաթլարը չօղալատան, վէ Ալեմանիա հիւքիւմեթինին միւքեմմել օրատատը գատար միւքեմմել պիր ատնանմայա մալիք օլմազ իւզրե իթմիշ օլազդը թէատրիքատաթատան պերի, պու էնտիչե սահա զիյատ պեօիւմիշ ատիր։

Ցազաթ Ինկիլթերա վէ Ալեմանիա կիպի իչի պեօիւք սեվգերին պիրիպիրինե բազիպ օլմազա պերատեր միւնասեպաթրնը սօսամազ ումմամի բուլթիգա իթիպարը իլե վէ մեսելեյէթ մէնֆատաթլարը նօգթաի նազարընատա մազարբաթլը օլարդընատա, ալանֆրանգա սէնէ պազրնատա իթիպարէն Ալեմանիանը էն պեօիւք նիմրեսմի կազէթասը, «Նօրա-Ցայչե-Ալկեմայե-Ցայթունգ» էֆքարը ումմումիյէյի թեսքին իտեէնէ մեգալելեր հազմազա պազլմշլ իտի։ Օ արտատա Ռայխշթակ մեճլիսինին բեսվեքիլերինատէն պազլունատ Մ. Բաշլ նամ զաթ, 1904 սէնէսի դեկա. ազրնատա իրքի մեսելեքէթ արասրնատա պիր մահարեպէ զահուրընա գրլ գամշլ օլարդընը պեյան իթմիշ իտի։

«Բեօլնիչե Զայթունգ» կազէթասը ատա իրքի հիւքիւմեթ միւնասեպաթընը քեմալը նէզարքէրլե ճերեյան իթմեքատ վէ պունընա պերատեր իրքի մեսելեքէթ եհսանսինին պիրիպիրինե գարյը խատասմեթի վէ նէֆրեթի արթմազատա օլարդընը իլան իլե, նէ՝ գրալ էատատաբ հազրեթլերինին Ֆրեյլե վազգու պուլան գիյրեթինին վէ նէ՝ ատ Ինկիլթերա-Ալեմանիա հազեմ մահահեսինին ինդազարնը պու խատասմեթ պիր սեատ չէքմեմշ օլարդընը ատա իլավեթեն սեօյլեմշ ատիր։

«Գերլիներ Թագպլաթ» կազէթասը Գերլինատէն, վէ «Կլօզ» կազէթասը ատա Լօնտրատատա իրքի մեսելեքէրեր արասրնատաքի իմթիլաֆլարը ատրյօրլար իտի իսե ատ, «Նօրա Ցայչե» կազէթասը կիչե նիքգինատէ մեսելեքինատ սեվամ իտիյօր իտի։

Իրքի մեսելեքէթ կազէթալարընը լիտատը պու զեմիտատ իքէն, նիմրեսմի «Բօսթ» կազէթասը Ինկիլթերայա գարյը ատահ ազրը իթթիհամաթատա պուլունը, Թեքմիլ Միւնթեհամի Շարգ միւշքիլաթընը կիգլիճե Ինկիլթերա Թարաֆընատա իյգա իտիլմիկին եազմշլ ատիր։ Իրքե պու իթթիհամաթ իրքի մեսելեքէթ եֆքարը ումմումիսինին ատահ չիտաէթլի վէ վարիմ պիր սեվրատ կիրմեսինե սեպեպ օլմուշ լարը։

«Բօսթ» կազէթասընը պու սաթրը լարը իւզերինէ, Ինկիլիզ միւԹեհասսիսինը պահրիյեսի վէ կազէթալարը, վէ ալելխուսուս Արդ Էնպ Նավի Կազէթն Ալեմանիանընը Թա 1898-1900 սեվրեսի պահրիյ բրօկրամը ալեյհինատ իտարէի լիսան իտէրեք, «Ալեմանիա պահրիյեսէ ատահ բէք օգատար պեօիւմէսիքքէ Ինկիլիզ ատնանմալարը Ալեմանիանընը հալը հազրատա մեվճուտ պուլունան ատնանմասընը թաքրիպ իթմեկի սիր» սեմիշ ատիր։

Ինքե իքի թարաֆ միւնասեպաթընը պու սրզլեթինատ սրը քի, լորտ Լէյ, Ինկիլթերա պահրիյ նեզարէթինին է՝ պեօիւք պիր մեմուրը, չիտաէթլի պիր լիսան գուլլանարագ, մեսելեյի բեսմիյեթի սեօքմիշ ատիր։

Գու գաթրն սեօզլերի իւզերինէ Գերլին վէ Լօնտրա գազէթէօլարը պիրիպիրլերի իլե ալելաճելե նօթալար Թեպլիղ իթմեկե մեճպուր օլմշ, վէ նիհայէթ միւլարիւէյհ լորտ, եվվելքի սեօզլերինին Թեկ սիրինի Թախֆիֆ իթմեկ իւզրե չու եօլատա իֆատաէթ մերամ իթմիշ ատիր «Գեօիւք Գրրթանիա Շիմալ սէնիզինատ վուգուր միւհիթեմեկ պուլունան պիր մահարեպէթ պահրիյեսի քեմալը էնտիչե իլե ինթիկար իտիյօր։ Գունընկա պեբարեր չու ճիհեթատէն միւթեսելլի պուլունմշլար քի, եկեր եօլլե պիր մահարեպէ վուգու պուլանազ ալարատա, իւք սարպեթ վերեգիլեճեք հալ ու իգթիսատատա սրը։»

Գելքի սե, «Թան» կազէթասընը սեսիկի կիպի, սամիրալրն պու սեօզլերի Ալեմանիա հիւքիւմեթինին թելլալընը պիր սերեճեճ գատար վէ բեսմեն կեչիրգիլիր։ Լազին հազիգաթը հալատ, Լորտ Լէյին սերմեյան իթթիրի վէ մեսելեքէթին միւնասեպաթը իլե ասն սերեճեճ ալեատգատը օլան սհվալ հատար գաթրնատասն սերեճեճ եհեմմիյեթի սիր։ Նութգալարընը սրմշլ օլարդը չելքին է հեմմիյեթի եազ սրը։ Գու սհվալաթեն մանիմ սրը, չիւնքի մահազդրդ սրը քի, Ցիսրրեպլ-ալեն էնդ մոպեկդ-ալեն օֆ տի ֆեէր բուվաերը հ-իզ բեսմր պիր վարգատ, սամիրալ Լէյին չիտաէթլի պեյան իթմիշ օլարդը էֆքարընը խուլատաթեն սերմեյան իթմիշ ատիր։ Ամիրալեն սեօզլերի օրմատ իտի պիրլե, մեզքիւր վարգատ, Ինկիլթերանը է՝ ֆիւլիտիթլի գուվվեի պահրիյեսինի նէ՞յե Շիմալ սէնիզինէ սազրաւ պուլենարընը օլարդընը կեսթերիյօր իտի։ Մանչ ֆիլօսրնը (մերքեզ լի մանլարը), Եարմամ, Բարթամաթ, Ցրվնբօրթ։ Ցարրեի Քեհեր վէ ֆերատաթ Մանչ վէ Շիմալ սէնիզլերի) եեեի բլան մահեպիճեճ ատիկեր Գահրը Մահտիթը Ամլատի ֆիլօսրնատան (մերքեզի ճիղարլատար) վէ Գահրը Սէֆիտ ֆիլօսրնատան (մերքեզի Մալթա) նեյէ՞ ատահ զիյատ գուվվեթլենարիրլարի մալիւմ իտի։ Ալեմանիա ատնանմասընը բէք եեեի, բէք ահենկլի վէ զայէթ գուվվեթլի սեպեպ էէսիմ ատալար պիր գաթ ատահ ազամմեթլե կեօրիւնմեկե պուլյոր, զայէթ հիւքեք հալդը գայլարատա, սեկեյեթլի ուլուսլարատա, կեօյ գատար չեգոնագ իմշ կիպի միվրիլիպ հիւքեքմեշ օլան միվրի Թրեեյերեն միւթեյեգքիլ օլան միլլերի նիպալ ատահ եեի կեօրիւնմեկե պուլյոր իտի։

Թամամ 7 սաաթ գատար հիւրիւնթկիմշ հալատ, պու ազամեթլի ատալարա, Թրեեյերե հենուզ հազալամատազդ։ պեզ կեթաքեճ, զանն իտերիսն քի պու ատալատա տա պեզգեն ուզազալարդ իտի։

Հարարեթ՝ երնեն Թեհամմիլ օլունմյանազդ պիր սերեճեյե կեսեր։ Ծանքազատաքի քեօրեքլերին օրթազդ հիրիմեկե գուսրեթլերի գալմասրդընատա, զավալը հավանարը սիւլերի պիրեր գարեր սիւրեր չեգմեշ օլատալը հալատ, սահա սիւրեր չեգմեշ իմշ կիպի միվրիլիպ հիւքեքմեշ օլան միվրի Թրեեյերեն միւթեյեգքիլ օլան միլլերի նիպալ ատահ եեի կեօրիւնմեկե պալյոր իտի։

Ծահա 7 սաաթ գատար հիւրիւնթկիմշ հալատ, պու ազամեթլի ատալարա, Թրեեյերե հենուզ հազալամատազդ։ պեզ կեթաքեճ, զանն իտերիսն քի պու ատալատա պեզգեն ուզազալարդ իտի։

Հարարեթ՝ երնեն Թեհամմիլ օլունմյանազդ պիր սերեճեյե կեսեր։ Ծանքազատաքի քեօրեքլերին օրթազդ հիրիմեկե գուսրեթլերի գալմասրդընատա, զավալը հավանարը սիւլերի պիրեր գարեր սիւրեր չեգմեշ օլատալը հալատ, սահա սիւրեր չեգմեշ իմշ կիպի միվրիլիպ հիւքեքմեշ օլան միվրի Թրեեյերեն միւթեյեգքիլ օլան միլլերի նիպալ ատահ եեի կեօրիւնմեկե պալյոր իտի։

Գունեմ հալեուլազդ հարիսնալազդլարընատա ատնրա, պու սերեճեյերե լարիկ պիր օվալա հազալալազդազդ կեօրիւնեճ, հարկունլազդ սա, չիտաէթը հարարեթի սե ունալիթազդ։ Նեզարթատա սրի զազեն չեօլերեն, գամանալարատա կեչրքատեն սանրա, գալազդազդ կեօրիւնկիմշ պիր չիմնազդ՝ պիզե Թազե հալաթ պանլ իտիյոր իտի։

Աբթազդ պու հազթատատ իթիպարեն հալալմազ կեհա գօրալար վէ չալարար օրթատանատա կեչիյոր, կեհա գալալար իւզերինատ սեօգիւրերեգ պիր լարիկ սե իւլ չազալան սերեճեր գեճարազդ Թատրեեն չազալազդ։

(Տեվամ)

ԹԻՊԷԹ ՏԱՂԼԱՐԸՆՏԱ

ԳԻՐԻՆՃԻ ԳԼՈՄ

Յեվեւերիմիզ սե ազանլար էթրաֆքատաքի գուրու օր բարլալարընը սիւսերեւլե չեքէրիմէկե պալյոր։

Կեկ հալա չեգազ սազահա գատար կեշրէկիմիզ վէ կիւնարլա սե խալլի մեսաֆե գաթ իթմեշ օլուսղմազ էրհեթլե, պազ սե, հայվանլարընմազ սա բեգ զիյատ հարուսմազ իտիք։

Գեն պուրայա եեթիլեր եեթիշմեզ, հեման քէնարմի պիր ազամ սլթքնա սթաբմ վէ սերհալ Խարլ բարլ ուլուսմազա պալյոր։ կիւնեն՝ ազրուսան ազրուսա պալյոմ թեսատիֆլե զեյնիմի գավարքնամա գատար ուլուսմազ։

Կիւնարլարի սերեճեի հարարեթ կեօկիկատ 40 սանթիկրատա կեօրեմեմշ օլասաք օլասրդը խազիր վերեճեգ օլուր իտեք, սրճազդն սերեճեսի հազդնատա պիր ֆիքր հասալ իտիլմշ օլար։

Երթեսի կեն սազահալդն սլաֆրասաթ 3սէ ուլգուսան գալգազդ։ օրթատեգ հեհնազ գարանլեգ օլասղնատան, սերվեհլեր ֆենեերերի հազմազ իտիլեր։ պու ֆեհերերեն ալարընազդ սանրա իրթրեն գալա վէ սելեր սեհեյե պիրազ գահվանթը ոսնրա, հալվանլարը հիւքլեթթք, պատեհալ հեմ քէնարմիզ հեմ սե հանբզդազա պալյոնան քեօրեքլեր իչիւն մզգատրը քեհոֆի սու՝ սլազդ։ Սատթ սերթ պալյազատա հալա բեվան օլասազ։

Կիւնեն չեգար չեգմազ Թայոն սենիլեն սինեքլեր գալնալար իթթիլեր։ Օրատան սազմ սազմ ազդազալազդան, սինեքլեր սե ազամազա պալյոնալար։

Մահալը մեղքիւրատ պալյոնան պիր գաչ ազամ իլե եբրաֆքնատաքի նեզարթաթ պալնալարընը չղազմատաքնա սեպեպ օլմազատա սբրլար։ Գեղ պու մեվզբատան ազազալազդան, սիվրիրինեքլեր սե ազամազատա սեվամ եալնիկինատեն, նիհայեթ պեպի բահաթազ իտեեք պիր սինեք պիլե գալմատը։

Կիւնեն պիր զբամրը պաղլարատա գուրթալմեզ օլասազդազ հալտ եեչիրիք։

Ագշամա սազրու իտի քի, հզա օլանմալազդ սերեճեեերատ հազազ պիր հալատա չեգմազա պալյոնազդ։ հիլ պիր թարաֆա պիր թարաֆա սեպեպ եեօրիլմեյոր իտի։ Իրքերնատեն կեչիկիմզ սրազդ՝ չիմնեեր կիպի սերթ պիր թազրազ օլազ, եօթեսե պերիտե գալմ վէ չազալ թալը երղնալրը կեօրիլմեքատ իտի։ իւերատեքի պիր սազդ սազրու թեարիճեն հիւքեքմեքատ սանրա, սերվեհլեր ֆենեերերի հազմազ իտիլեր։ պու ֆեհերերեն սլազնալազդան իւթրեն գալա վէ սլել սեհեյե պիրազ գահվանթը իթթիլեր սան

ԼՕՆՏՐԱ, 10 փետր.— ԲէթԷրսպուրգեան «Տէյլի Էքսփրէս» կազմէ թերթը հաղորդէլիս,

«Մուս օրասուրք գոխիրե ֆրդաս նշանան նայի սէհչէթլի պիր պուտրան իչինէ պուլունդյոր։ Սիպերիա խՔԹը մէղքիւր օրասունդն ինԹի յանՔը ֆեվգելաեսինի սէՔէ քիֆլէթ իսԹէմէյոր։ Մանչուրիաքի Ռուս մեմուրլարը հէր Թարաֆան երդոգ վէ միւհիմմաԹ սարԹան ալմագա իսէ սէ, պունլարը օրասուկեռա սեվգ ԻԹմէքտէն ճաՀի պուլընմագա աբր։ 100,000 վախանլրգ գոխիրե չքմէնաքֆեր սԹասիանլարընա գալմէյ աբր։ Ասլ խՔԹ՝ սաքեր սեվգելյոՔընա՝ վէ իքինճի խՔԹը միւհիմմաԹ սեվգելյոՔընա Թախսիս օլընմէյ աբր։

ՖԻՈՒՄ.—Գիրինճի գազագ ֆերգասը գոմանասնը ժէներալ կրոմէ չեվոքի պուրասան կէչմիչ սիր։ Եալու մաւհարեպեսինէ վախիմսուրԹաե եարլանանդը հիհէԹլե, ԹԷպիր հավա վէ խՔԹերահաԹ իչին ԻՊալիա կիՔմիչ իսի։ Ախիրեն չեՓայագ օլմասը իլե կեչեն սալ կինէրու ՌԷՔԹերսպուրկա միԼԷվեՀՀինէն հաբեքեԹ ԻԹմիչ սիր։

ԲԼԻԹԷՐՍԳՈՒՐԿ.—«ՆովոսԹի» կազէԹասը եաղյոր։

Մանչուրիաքի Ռուս օրասուրը սուրԷԹը սԹԷյեսե Թագսիմ իսԹիմիչ սիր։

1.—Սաղ ճէնահա Չնճի օրասու—ազաեմՀԷ ժէներալ Կրիբրէ՝ պէրինին գոմանասընա իսի։ Գու օրասու 8ինճի վէ 10ինճի Ավրոբա, վէ 1ինճի Սիպերիա գոլ օրասուրընա վէ 2 վէ 3ինճի Ավրոբա ավնը լիվասրը իլե, 10,000 սիւվարիէն միԼԷչքքիլ վէ 350 Թոբ իլե միւճէճհեհեգ սիր։

2. Մէրքեզ 3ինճի օրասուրը ժէներալ Գավկասրչն գոմանասար ալԼընա օլուգ, 1ինճի վէ 16 վէ 17 ինճի Ավրոբա, վէ 4ինճի Սիպերիա գոլ օրասուրը իլե 1ինճի Ավրոբա ավնը լիվասրընա միԼԷչքքել սիր։

3.—Սոլ ճէնահ եանի չարդ օրասուրը Լինեվիչին գոմանասը ալԼընա օլուգ 2, 3, վէ 3ինճի Սիպերիա գոլ օրասուրընա միւրեքքեգ սիր։ 6ճնճը Սիպերիա գոլ օրասուրընդն ներաե պուլընասրը պիսիրիսէյոր։

ԼՕՆՏՐԱ.— Ճաբոն հիւքիւմէթի իսկիԼԷթերայա 500,000 լիրալրգ Թոր սրբարրլ ԻԹմիչ սիր։

ԲԼԻԹԷՐՍԳՈՒՐԿ 11 փետր.— Բրէնս Մէչերսքի պիր կազէԹա մուխպիրի իլե վուգուա կելեն միւլազաԹընա չու եօլաս ԻԹասԹաա պուլընմէյ աբր։

«Գոգ Ճաբոնա իլե պարբյմալեյոյ։ Սակ չարԲԹրը նէ՝ գասար սաղը օլուրսա օլսուն, Ռուսիա կիպի պիր մէմլեքէթ իչին երնէ հասրը եհեմիյէթ պիր մեսելե սեյիլ սիր։ Շիմսի միւսուլեհա իսիլեհէք օլուրսա, պունդան իսԹիհսալ օլունճագ քսիսելը օ գասար պեՀլիք սիր քի Թարիքի իսեմմ։ Միւսուլեհա նէ գասար իսեեիւրե օղրարսա սիւչմանքն սերա եյլեյեհեկի ԹԷքլիքլեր օ սելեհեհ սաղը օլանագ աբր։»

ԲԱՀԻՋ.— Ռուսիա սեվլեԹինին բեսի սաքերի կազէԹասը օլան «Էնվալիա Ռուս» ճերիսեսի, Մանչուրիսնի Շարդան գուվվալը սաքերյեսինին մեգասրընա սաիր պեյանանի վէ ԹախսիսնԹը հավի պիր մեգալե նեյը ԻԹմիչ սիր։

Գու մեգալեսե վերիլեն մալիմաԹա կեօրե, մարեյալ Օյամանքն մայեԹինե ելեեվմ մավգղաՔ Ճաբոն սաքերընսեն 270,000, վէ Ճաբոն եՔԹասը բեսԹԷՔեսինսեն սե 150 պին սասաքրը մունԹազամը, վէ կեսերլալե վէ խասեմե կիպի 60,000 եՔԹասը գալրը մունԹազամե գալալմագա սաբ։ Գինանելյէ, Մանչուրիսքի Ճաբոն օրասուրը Թազրեպեն 300,000 քիչիսեն մալրեքքեգ գալալբյոր։ Գու հավա իսե Ռուս օրասուրը սասեճե Ճաբոն օրասուրընա կերի գալալբ։

ԲԼԻԹԷՐՍԳՈՒՐԿ.— Մ. Սավօրին, «Նովոյե Վրեմյա» նամ կազէԹասընա մուհարեպեի հաղրեՔենին սաՓՀաՔը սասեսե վէ միւսԼիհեսինի խիլասա իԹԻՔսեն սօնրա, հագիդ գահրաման ԻԹալգընա սեկա սաա ԻԹԻՔի սարբալ Մագարօֆ իլե ժէներալ Գոնարաթենգոնդն հարասեն յանը հարլրեԹ վէ Թագսիր խրամեԹլեր իչիսընա մուվաֆֆագ օլարգալարդը պեյան իսիյոր։ Ամիրալ Մագարօֆ ՌարԹ Արթիւր Ռուս սանանմասրդն պագդյլի ենդագ իլե իչ կեօրմեկե մուվաֆֆագ օլարդը կիպի, Գոնարաթենգո սախի սեպաՔ վէ մուգավեմեթը ֆեվգելաեսի սասյեսինաե ՌարԹ Արթիւրին եմրը միւսաֆեսասընա բեՔ պեօյիւք խրամեԹլեր իչիս եյլեմիչ սիր։

ՀաԹԹա ՌարԹ-Արթիւր մեվգեի անճագ Գոնարաթենգոնդն վեՓաՔընանա, հանի եմրը միւսաֆեսանը իսասեն իսասեն գոնարաթենգոնդն սեՓաՔ վէ մուգավեմեթը ֆեվգելաեսի սասյեսինաե ՌարԹ Արթիւրին եմրը միւսաֆեսասընա բեՔ պեօյիւք խրամեԹլեր իչիս եյլեմիչ սիր։

ՀաԹԹա ՌարԹ-Արթիւր մեվգեի անճագ Գոնարաթենգոնդն վեՓաՔընանա, հանի եմրը միւսաֆեսանը իսասեն իսասեն գոնարաթենգոնդն սեՓաՔ վէ մուգավեմեթը ֆեվգելաեսի սասյեսինաե ՌարԹ Արթիւրին եմրը միւսաֆեսասընա բեՔ պեօյիւք խրամեԹլեր իչիս եյլեմիչ սիր։

8 մասաե.—Միյասը Թասասասան (Զենճի մասաե) 8 կիւն եվվել մասաեի սաղրգասա մուհարրեր սեՓաՔերի վէ եախսա չեԹԷեյելերի կեօԹիւրմեյեն քեօյ մրԹԹասը պիր սեպեգը միւճպիր պեյան իսեմեմիկի հալաե մրԹԹարլրգասան չրգասրելրր։

9 մասաե.—Աղնամ Թասասասը միյասը մուալյեենինեն ԻԹիգարեն 20 կիւն գարՔընասա իքմալ օլունմագ ԹահԹը մեճալուիյեԹաե սիր։ (Զենճի մասաե)։

10. մասաե.—Թասասասը աղնամա չրգասրելնագ Թահսիասրլարդն եյլերինե մաԹգալ վէ իսասրե մեճիլերի Թարաֆլարընասա իբրիքլերի մեօհրլու պիրեր սեՓաՔեր վէ պեյագ քեսալրա իլերինե մաԹգալ վէ իրիքլերի մեօհրլի վէ գօյանը օլարագ իլուսմը գասասա իյմանեսրեր վերիլեՔեՔը սիր։ ՑեՓաՔեր վէ իյմանեսրերին գալ վարագա օլասաղը մեօհրլերինին իսաԹ ԹարաՔընա եասրլանագ վէ մեմուրլարը պունլարասան պալրգա հիյ պիր վարագա իլերինե սեՓաՔեր վէ հիսագ ԹաբԹամլանագ սաբր։ Ալելուսմամ գալ մեմուրլարը կերեՔ ԹաբԹանագլարը սեՓաՔերլերե էրերեՔ վերեեՔլերի իյմանեսրեսե սաղիՔ միւբեՔՔեգ գալալանանագ սաբր։ Գու սեՓաՔերլերի հեՔՔ ԻԹմեՔ վէ եա սիլմեՔ վէ եախսա պիԼԻԼն պիԼԻԼն գարալամագ սալա հաեգ օլմալրգ սեհվ իսեսիկը սուրԷԹաե իգԹԻՔսա եասրլան հեր երնե օգունանագ սերեհեսե չեզալրգ սահիհի եասրլանագ սաբր։

11. մասաե.— Էմրը Թասասասրն իՔրասը իչինե հեր քեօյսե պիր մեվզը Թարին իսիլեգ Թասասասա նէ կիւնիս հանՔը սասԹասա պալանանագը 3կիւն եվվել ֆ քեօյ ԻԹԻՔյոր մեՓիսիսի վէ մրԹԹարը վասրԹասրյա իԼԼասա վէ իլան օլունանագ վէ հեր քեսին սիւրիսի նէ գասար պեՀլիք օլսը իսե օլսուն պիլա իսԹիհնա եեվմը մանայյենաե գօյան վէ քեչիլերինի ֆ մեվզրյա կեՓԹիսրերեՔ ԻԹԻՔյոր մեՓիսի սաղասյա իմամ վէ բարաս վէ մրԹԹար վէ սահր պուլընասիլեն պիՓիսիմէ եհանի գարեե հաղրը օլսրգյորը հալաե, եվվելեե 7ինճի մասաեսե եասրլասրը իլրե, Թանգիմ վէ ԻԹասանմրյ վէ պիր նիսսեսի ճամի չերիՔ վէ եա քիլիսե ավլուսընասա մանալագ պուլընմրյ օլան սեՓաՔերլեր եասա ԻԹԻՔեագ իլե Թասասասա մեմուր օլան Թահսիլարլար Թարաֆընասա գօյան վէ քեչիլեր պիզզաՔ սալալանագ վէ քիլլիլեՔլի գար, եասմար վէ սեյ վէ նեհր ճասյումը վէ հայլանանՔասա պուլալրգ խասԹալեզյալրը զանհարի եասագը մանիասրընա պինասեն սիրիսիլերինի կեՔԹիրեմեյեն սահագը աղնամ մանայյեն եեվմը մեզքիւրասե պիզզաՔ խագԹը վիւճասա խասրեՔ վէ եա սիլմեՔ վէ եասրլասրը գօյան վէ քեչիլերինի սեՓաՔեր Թասաս

ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

ՏԵՂԻՍԱՑԵԼՔ

ԹԻՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒ ԿԻՒՆԴԻ		Բարձ
Գիրինէի պէյազ	օգդոսը	37½-38
Իզմինէի »	»	36½-37
Մախլուբ	»	34 -35½
Զավտարլը	»	32 -33
Սէրթ պիրինէի	»	34 -35
» օրթա	»	32 -33

Պու կիւն 27 վաճառ Անտաոլու պուղտայը վիւրուա իթմիշ սիր։

ՈՒՆ	Դրչ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ	70-71
» » Բ. »	67-69

ՔԷՐԷՔ

Օգդոսը 18½-18¾ բարա։

ԱՐԲԱ	Քիլէսի
Քէօսթէնէք	12-12¼
Մէրսին վէ Բուրմէլի	11-11¼

ԲԱՄԲՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 11 փեբրվար

Մարա-ապրիլ թէսլիմ	3.92
Մայիս-յունիս » ղայրը թուքկէն	3.96
Յուլիս-օգոս. »	4.
Սեպտ.-Հոկտ. »	4.32

ՊՈՒՂՏԱՑԻ ԲԻԱՑԱՍԸ

11 փեբրվար

Նիւ-Եորք հաղբը	122
» մայիս իւլիւն	116¾
Լիվրբուլ հաղբը	7/1
» մարա իւլիւն	7/0 3/4
» մայիս »	7/0 3/4
Զիգակո » »	116⅛
Մարսիլիա հաղբը	18.25

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Գանգատան պու կիւն ալէնան գամպիս ֆիւթբոլը սգօնքօսզ օլարագ թելեֆէլ) պերվէճէնը սթի սիր.

ՍԱՓԼԸՇ ՖԻՑԱՓԼԱՐԸ

Լօնարա իւզերինէ՝ Ինկ. Լբ.	110.32½
Բարիզ իւզերինէ՝ ֆրդ.	22.73¾
Պերլին իւզերինէ՝ մարդ	18.48
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլդեն	21.71

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱՓԼԱՐԸ

Լօնարա	Ինկլիզ լիրասը	110.12½
Բարիզ	Ֆրանգ	22.83¾
Պերլին	Մարդ	18.58
Վիէննա	Գուլդեն	21.81

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնարա 13 փեբր.

Ինկլ. եհամը Ինկ. Լբ.	089—43
Օմ. եհամը իւնիֆիյէ	88—25
» » » գաբանաը	88—25
Օսմանլը Պանգասը	13 87
Բաս 4%	90 50
Մբոբր ասլ. մաւթաքաբէ	105—50
Պուլկար իսթիգրազը	95 50
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	35—33

Բարիզ 13 փեբր.

Գանսոլիտէ իւնիֆիյէ այլլաբ	89—75
» » գաբանաը	89 62
Ֆրանս. եհ. 3% Ֆր.	099—70
» » 3½%	—
Բումելի չըմենաբֆերի	130—25
Օսմանլը Բէժիի եհամը	361—
» Պանգասը	596—
Բաս 4%	90—90
Գրեսի Լիսոնէ	1156 -
Իթալիա եհամը	104—45
Օսմանիյէ	465—
Յուան Օթման	472—
Սբանիսլ	91—72
Թրանսվասալ	094 25
Գամպիս 3 այ վասէ	25—20

Վիէննա 13 փեբր.

Լօնարա իւզերինէ գամպիս	40—40
Բումելի չըմենաբֆերի Ֆր.	133 50
Օսմանլը Բէժի ազտիսնը	332

Պերլին 13 փեբր.

Բումելի չըմենաբֆ. (մարդ)	130 75
Լօնարա իւզերինէ գամպիս	20 34
Բաս 4%	89 80
Անատոլը չըմենաբֆերի	101—70

ԴԱԼԱՐԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ սիրէ ազչ. գաբ.	97	04
» » » էն եւրաքսէք	97	08
» » » էն ալտաղ	97	01
	97	01½
Պու սոգոկ ալէլաբ		—
Բումելի չըմենաբ ազչ. գաբ.	127	⅛
» » էն եւրաքսէք	127	¼
» » էն ալտաղ	127	⅛
» » ալէլաբ	126	⅞
Ազչէ ֆոտրի		—
Բէրաա	Ղրչ.	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՈՒԹՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—30
Ժուլիանա	2—10
Օսլիկսոֆոն Թրամվայ	437
Ասիւրանս	4—05
Լօրիօ	49 50
Պանգ Նասիոնալ աբ Կրեդ.	430—
Թրանսվասալ	0 2—
Բրեթրամ Թակվիլթը	510—
Գրեսի Ֆոնսիէ Էմիբասիէն Ա.	298—
» » » Բ.	268—
Անատոլու չըմ. ազտիսնը	12—97
Շէրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Ѳ.	40—

ԱԳՏԱԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՓԸ

Օմ. լիրասը 100 ղր.-ասն	ղր. Բր
Գէլաղ մէնգիսիյէ ֆոտրգէ	108—09
Մէթալիք	103—
Ինկի իղ լիրասը	109 36
Ֆրանսըզ ալթունը	87—18
Բօյ	090—
Գրիմից ալթունը	51—
Գարպոն գայմտի	8—59

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնարա չեք	110-12
Բարիզ չեք	22-82

Կազէթալարը պիզե գարյը նէյրիյաթառ պուլընարգլարընը սեզդիրինէ՝ Թագիի տիր քի էհալի տերհալ վազբֆ օլանագ տրը։

Գունլար հագգընառ Թառագիպաթը գանունիյէտ պուլընմզլ օլուղմզլ կիպի, էհգազը հագգ, իսէճէյիմիզի առթի վէքիլերիմիզ պէզի Թէէմին իսթյոր։

ԹԷՅԹԱՎԱՄԱՆԴ ԸՆԸՆ

Թէրքիպաբընը ալէնեն մէյտանա գօյնագ մէսլէքիմիզէ մուղայիր իսէ տէ, կազէթալարընն նէյրիյաթընընն հագգընդզ օղտուղընընը մէյտանա գօյնագ իչիւն պէրվէճինը գիր թէրքիպաբը մէգընիւրէյի իյզահ էդէյօրընդզ։

Silicium	31,1
Aluminium	1,
Plumbum Oxydatum	53.
Calium Carbonicum	12.
Natrum Borucium	2.8
Acidum Arsenicosum	.1
	100-----

Պերվէճէնը պալէա մուհարբեր Թէրքիպաթքն աօղլու օլմասընընը վէ եախօտ պիզիմ սաթաբզըմզ ելմասընընը գէօթէրեպիւէնէրէ՝

100,000

ՖՐԱՆԳ ԹԷԷՏԻՑԷ ԻՏԷՃԷՑԻԶ

ԹԷՑԹՍ ԱՄԷՐԻԳԷՆ ԷՏԻՄԱՆՏ ԲԱԼԷՍ

288, Պէյօղլուճնտա Տօղրու Եօլտա, Սբանպօլ։

ԻԼԱՆԱԹ

Սաաա. Օսման բալա հաղրէթլէրէրնէ՝ հաճի Հասան ազա զիմէթիսէ ալտանագը օլան մէպուլիդին Թէէմին խսթիգաը իլգընն մահքէմէ գարարդյա մահգեամդ օլուգ ֆիւրուխթը մուգարրեր պուլընան Դասրմ Բալտաա Ճամիո Քէպիր մահալլեսինէ Տեօրթ Գուլու Մեյտանը օսգաղընառ վազը մի-քէրերէր 31 նուսէրօլը պիր պաղ համամընն նըսֆիլա ալթնառ վազը 31 վէ մի-քէրերէր 31 վէ 33 վէ 35 նուսէրօլուլա մուրագգամ 4 պաղ սիւքքէանընն նըսֆ հիսսէլերի մէճմուը 61 կիւն միւառէթ. լէ պէիմիզլէսէ լիրա 100 զրուշ հիսառլա 55000, վէ մահալը մէղքիւրսէ Պալխանէ օսգաղընառ վազը 10 նուսէրօլը խանէ իւ ալթնառ քէսին պիր պաղ գահվէխանէյին թէմամը 29000, վէ իթթիսալինէ վազը նիմ քէսրկիր մի-քէրերէր 10 նուսէրօլու պիր պաղ սիրրընն թէմամը 4500, վէ մահալը մէղքիւրսէ վէ Տէօրթ Գուլու Տերէ Պոյը հառաէսինէ 30 նուսէրօլու պիր պաղ ֆուրունընն թէմամը իւլ իթթիսալինէ պուլընան արառընն 5 հիս. սէ իթիսարլյա 4 հիսսէսի 35500, վէ մահալը մէղքիւրսէ 34 նուսէրօլուլա մուրագգամ պիր պաղ քիրէհանէ իւլ պիր պաղ սիւքքանընն թէմամը 23000 զրուշա Քարիպլերի եօհաեւերինէ թէդարրուր իսէրէք մուվագգաթէյն գարարսէսի քէլէմէ գէլընմզլ օլաղընան, 100սէ 5 զամմ իւլ Թարիպ օլանարընն՝ բէյ ազչէլերիւլ պէրաբէր Քարիսը իլանան իթիսարէն 31 կիւնէ գառար Տէրսաաէթ Իլամընը Նէրամիյէ Իրա սարէրսինէ մի-բառաթ էյլեմէլերի իլան օլունընը։

1 չուլաթ 320

ԷՎԿԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Գէսեւլերինն նըսֆը լիրա 100 զր.-ասն նագաէն խֆա վէ նըսֆը սիկէրի եաղմնէի էվկաֆը Հիմայունա մահսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահասուկն Թեմիզ օլունմագ իւզրէ սթիւզիքը մահկիւլաթքն ուսուլ վէ նիզամը իգ-թիզասընառ օլան 4 հաֆթա իլանընառ 4ինէյ հաֆթառը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի քն սանինն 31ինի կիւնինառէն ի-թիզարէն չուլաթը 7նէի բաղար էրթէսի կիւնիւ սառթ 10ա գառար օսն մի-զայէսեսի իրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100աէ 5 վէ օնառ սօնրա 100աէ 10 զամմ գալսալ օլընառաղընառ, Թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուխամմէնէնն եօշրինէ միւառվի Թեէմին ազչէլերիւլ պէրառէր Մահիւլաթ իսարէսինէ մի-բառառաթ եւլեմէլերի իլան օլունընը։

Գէյդիրը
Խուհամմէդ

..1766.— Էյուպառա սերվի մահալլեսինառ Հէլվաճը օսգաղընառ 8 նօմէրօլը Թէրպիէն 65 զրառ արառառ մէպնի 2 օառ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 50 զրառ պաղէյի միւլ-Քէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բահմի։

..22500.— Այա Սօֆեան Սաղիր մահալլեսինառ Գիւլիւք Այա Սօֆեա ճառաէսինառ 31 նօմէրօլը Թէրպիէն 1600 զրառ արառառ մէպնի 2 ճամէքառ օառաը վէ 7 հալվէթ վէ 1 գուլու վէ 28 գուրնա վէ 400 զրառ հաթագ մահալի վէ 2 մասուրա մահլեզիդ 120 զրառ քիւլառ մահալի վէ համամառ գուլանընլարը Թէրպիէն 40 զրառ արառառ մէպնի 2 օառ վէ 1 սուֆայը միւլքէմիլ պէքառը օառաընը հավի վէ չէհրի 900 զր. քիրալը պիր պաղ Զարառագը Համամ առիէքլէ մառուֆ միւլք մա կէսիք պիր պաղ չիֆթէ համամ իւլ պիլա կէսիք մէդգիւր հաթագ մահալի վէ պէքառը օառաընը 26 հիսսէսէն 6 հիսսէսի. Բահմի։

..1448.— Թաթավառա Յեօչեմէհի Պաշը օսգաղընառ 45 վէ 51 նուսէրօլը Թէրպիէն 196 զրառ արառառ մէպնի 4 օառ վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 սարնքմ վէ 172 զրառ զրի միւլք պաղէ իւլ պիկը 12 զրառ պաղէյի միւլքէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնզիլին 9 հիսսէսէն 3 հիսսէսի։

..8000.— Պէյգօղ գարիյէսինառ Շահին Գայա ճառաէսինառ 37 նուսէրօլը Թէրպիէն 190 զրառ արառառ մէպնի 3 օառ վէ 2 սուֆա վէ 320 զրառ պաղէյի միւլքէմիլ 2 պաղ մէնզիլին պիրքիւնի. Շապան։

..900.—Արնավուտ գարիյէսինառ Պէյիւք Այազմա ճառաէսինառ 80 նուսէրօլը Թէրպիէն 75 զրառ արառառ մէպնի 2 օառ վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլուրը միւլքէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնզիլին խամսա հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..4375.—Պէյօղլուճառ Հիւսէյին Աղա մահալլեսինառ Թէքէճի սգաղընառ 5 նօմէրօլը Թէրպիէն 113 զրառ արառառ մէպնի 3 օառ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 12 զրառ պաղէյի միւլքէմիլ ախչագ 1 պաղ մէնզիլին 8 հիսսէսէն 5 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2250.— Եէնիքէօյառ Կիւզելճէ Ալի Բալտա մահալլեսինին Գարբալը Պագալ օսգաղընառ 20 նօմէրօլը Թէրպիէն 158 զրառ արառառ մէպնի 6 օառ 1 սուֆա 1 գուլու 105 զրառ պաղէյի միւլքէմիլ վէ չէհրի 85 զրշ. քիրալը ախչագ պիր պաղ մէնզիլին բուլաղ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5000.— Թօբխանէառ էթմէքճի Պաշը մահալլեսինին Խաղինէառառ չըգմաղընառ 14 նօմէրօլը Թէրպիէն 100 զրառ արառառ մէպնի 5 օառ 2 սուֆա վէ 1 գուլու 65 զրառ պաղէյի միւլքէմիլ ախչագ 1 պաղ մէնզիլին բուլաղ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..500.—Էյուպառա Սուրուր մահալլեսինառ Հէլվաճը Պաշը օսգաղընառ 6 նօմէրօլը Թէրպիէն 120 զրառ արառառ մէպնի 4 օառ 3 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 600 զրառ պաղէյի միւլքէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնզիլին 6 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. Բահմի։

..3336.—Զարչուի Քէպիրառ Սբրա Օառլար խանը ալթ գաթքընառ 23 նօմէրօլը Թէրպիէն 50 զրառ արառառ մէպնի վէ չէհրի 80 զրշ. քիրալը քառաղիր պիր պաղ գուլումճը կէսիկինին սիւլա հիսսէսի. Բահմի։

..4000.— Իսկիւսարառ Եէնիմահալլե վէ ճառաէսինառ 27 նուսէրօլը Թէրպիէն 60 զրառ արառառ մէպնի 3 օառ վէ 1 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 268 զրառ պաղէյի միւլքէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնզիլին սիւլա հիսսէսի. Բահմի։

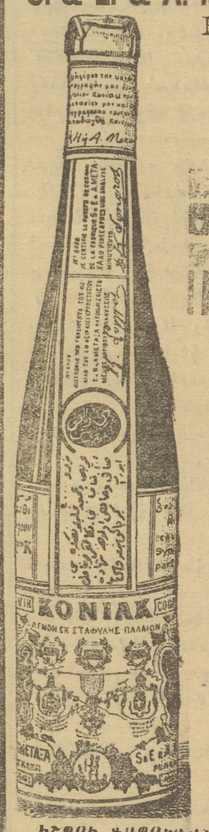
..2000.— Գալաթառառ Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա Բալտա մահալլեսինառ Համամ օսգաղընառ 20 նօմէրօլը վէ սերունինառ 1 գուլու վէ 135 զրառ պիր զէքառ պաղ-

բուլմրն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Իպրահիմ։

..1250.— Սամաթեառառ Հաճի Գարբն մահալլեսինառ Սուլու Մահնասրը ճառաէսինառ 141 նուսէրօլը Թէրպիէն 25 զրառ 9 բարմագ 1 գրթա արսառընն պիւթիւնի. Նագիֆ։

..400.— Գարամբայառառ Թահրա Գառաբ մահալլեսինառ Ուզուն Եալ Տերէ Պոյու ճառաէսինառ 137 նուսէրօլը պիր պաղ պագգալ սիւքքառընը արսառը միւլքինին 6 հիսսէսէն 4 հիսսէսի. Ամմի։

S. & E. & A. METAXA
Pirée-Grèce



Ս. Ի. Ա. ՄԷԹԱՔՍԱ ԳՕՆԻԱԿ

ՏԵՍԼԻ ԳԻՆԵՐԸ (ԳԻՆԻՆ)

ԻՇԽՈՒ ՖԱԳՈՒՐԻՒԱՆԸՆ ՍԱՀԻՊ 9 ԱՏԵՏ ՆԻՇԱՆԼԱՐԱ ՄԻՒԹԷԼԻՖ ՍԷՐԿԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻԼԷՐԻ ԻԵԹԻՐԱ-ԳԸՆՏԱՆ ՏՕԼԱՑԸ ՏԱ 35 ՊԷՕՑԻՒԳ ՄԻՒԳԵԱՖԱԹԱ ՆԱՒԼ ՕԼՄՈՒՇ ՏԸՐ։

Սութթէլէրաէն ալառնմամագ իչիւն հէր պիր չիւէ քի /եակէր Մ Սինկ. բասրն չահաէթնամէսի. մէսհ. ուս վէ ի/զաբ հավի պաս. լանմագառ աբր։

Պինաէն ալէյհ չիւէլեր իւզերինաէ պուլընան պասարօլարա տիգգաթ իթ. մէք լազմ աբր։

Տէրսաաէթ վէ պիւթիւն Թուրքիառա մէրքէզի՝ Գալաթառառ Գալաթա խանընառառ 9 նուսէրօլը օառ աբր։

ԱՀԷՆԹ ՍԹԷԼԻԱՆՕՍ ՍԱՑԵԱՆ
50—9

Ծարտնտպան Թէյ

Պու կիւն հէր ջէօյ պալընա իլէճէկի մառ. սէ՝ չայ աբր. պու չայն առ բէք չօղ նէվլերի վ. աբր. Եօլէ քի, պանդ. Դիանընառ պիր իսթի. բաղ իհրա իթմէք՝ իլեր Իլիւն պէօյուք միւ. քիրաբ սանպա աբր։ Պու ճինա. էրէն պաղալարը կէրեք թաթալանա վէ կէրեք գօգուսընդն կիւզելկիւլ քէօպը չէօհրէթ իթմիլեր աբր. պաղ. լարը առ օգառառ թաթալ վէ կիւզել գօգուլը սէյրլ իսէլեր աէ, մուգավվի վէ սերինիք վերճի խառսէլերաէ քէառ. ըրիւճան իթմիշ աբր։ Վէլհասալ հէր պիր ճինս չայը քէնառ խուսուսի խառ. սելերի հավի սիր քի, պանդ՝ սի. կեալերինաէն թէքրիգ օլընը։

Հալպառ քի, պիր չայ վար աբր քի պու խառսէլերին քանքիքսիսի սէ համի հէմ բէնկի, հէմ առառ վէ հէմ սէ գ. գալը խուսուսիլ մուգավվի վէ սի. րինլիգ վերճի խառսի եէկեառնէրի մի-թիքվի սիր։ Իշթէ պու չայ «ՇԱՌՈ. ՆԻԼ ԶԱՑԻ» օլուգ, պու խառսէլերի սալէսինառ հէր սինին վէ պիւնեի եառառընը կիպ հեր էգլիմէ վէ մի. սիմ վէ հեր զէվգը սելիմէ սէ մուվ. ֆէգ կէլիր։

ԵԱՎՐՈՒԻԱՆ Վէ ԻՄԱԳՈՒԼԵԱՆ մաղազալի քէպիրի քէնառ քիւլիգիի մի-ւթէրիլերինէ պիր խրամէք իսի. իթմէք իւզրէ, պու սէֆա խուսուսի վէ առը գօսթալարբյա առֆի ճառօնա չալը կէթիրմէյ օլմաղլա, պէօյլէ պիր չայ ալմագ իսթէյէնլեր՝ պու ֆիրմա. ան իսթիֆառ իթմէլի սիրլեր։

ԹԱՔԼԸ, ՆԷՋԷԼԻ՝ ՄՈՒԳԱՎԻ Վէ ՍԸՀՀԻ

Իչպու մաղազառա Հինա, Զին, Սելլան վէ ճավանընը բէ՛ զ չօգ նէվաէն օ. լան չայլարը առաի մէվճուտա պալուլուն. մագառ աբր։

ՄԱՐԳԱՑԱ ՏԻԳԳԱԹ
40—23